



Schulz und Schulz Architekten. Erlebnismuseum Perlmutter, Adorf, Vogtland

Texts by Schulz und Schulz Architekten, photographs by Gustav Willeit. 40 pp. with 32 illus. 23 of which in colour, 210 x 240 mm, soft-cover, German/English
 ISBN 978-3-86905-050-8
 Euro 29.00, £ 26.00, US\$ 36.00

The town of Adorf is struggling with the typical problems of rural regions: an ageing and declining population, a loss of attractiveness as a place to live and work, and the resulting difficult economic situation. The town is countering this change with improvements to infrastructure and educational opportunities. The new Mother-of-Pearl Experience Museum is a flagship project for the town and the region, intended to be a symbol of identity and a driver of positive development. Nowhere else in Germany is there a museum dedicated to river pearl mussels, pearl fishing and mother-of-pearl production, which Adorf hopes to use as an attractive and unique selling point for actively shaping structural change.

The site of the new building was a wasteland with no appeal in terms of appearance. Some of the old buildings included in the project were unused and threatened with decay. Preserving and continuing to use them stabilised and strengthened the local situation. The intervention created a lively place that enhances both the immediate surroundings and, thanks to its proximity to the market square and town hall, the entire town centre. The integration of the historic city wall into the museum's patio brings the city's history to life.

The brothers Ansgar and Benedikt Schulz founded the Schulz und Schulz Architekten architectural firm in 1992. Inspired by their work on the competition to redesign Leipzig Central Station – for which Ansgar and Benedikt Schulz won second prize in 1994 –, the architects decided to work in Leipzig in the future. Their work focuses on public buildings in the fields of education, research and culture, for which they soon gained international recognition and received numerous awards, including the European Balthasar Neumann Prize. For the St Trinitatis Provost Church in Leipzig, designed by them, they gained the International Prize for Sacred Architecture. At the World Architecture Festival WAF 2016 the church was named »Religious Building of the Year«. The building was published by Edition Axel Menges as volume 83 in the Opus series. The architects' most recent work is the new building for the German Embassy in Vienna, published as volume 89 in the Opus series. In 2018, Schulz und Schulz received the Grand DAI Prize for Building Culture as an honorary award for their complete architectural oeuvre and their services to building culture.

Gustav Willeit was born in Bruneck, Italy, in 1975 and grew up in Corvara in Alta Badia. He studied at the F+F School of Art and Design in Zurich. He has been working as a freelance photographer since 2006.

Distributors

Brockhaus Commission
Kreidlerstraße 9
D-70806 Kornwestheim
Germany
tel. +49-7154-1327-9219
fax +49-7154-1327-13
menges@brocom.de

Gazelle Book Services
White Cross Mills
Hightown
Lancaster LA1 4XS
United Kingdom
tel. +44-1524-528500
fax +44-1524-528510
sales@gazellebookservices.com

Simon & Schuster
Distribution Services
1230 Avenue of the Americas
New York, NY 10020
USA
USA: purchaseorders@simonandschuster.com
Canada: canadian.orders@simonandschuster.com

Die Stadt Adorf kämpft mit den typischen Problemen ländlicher Regionen: Überalterung und Rückgang der Bevölkerung, Attraktivitätsverlust als Wohn- und Arbeitsort und eine daraus resultierende schwierige wirtschaftliche Lage. Die Stadt stemmt sich diesem Wandel mit Verbesserungen von Infrastruktur und Bildungsangeboten entgegen. Das neue Erlebnismuseum Perlmutter stellt ein Leuchtturmprojekt für Ort und Region dar, das Identifikationsobjekt und Motor einer positiven Entwicklung sein soll. An keinem anderen Ort in Deutschland existiert ein derartiges Museum zu Flußperlmuscheln, Perlenfischerei und Perlmutterwarenherstellung, was Adorf als attraktives Alleinstellungsmerkmal für die aktive Gestaltung des Strukturwandels nutzen möchte.

Das Grundstück des Neubaus war eine Brache ohne Qualität im Erscheinungsbild. Die in das Projekt einbezogenen Altbauten waren teilweise ungenutzt und drohten zu verfallen. Durch deren Erhalt und weitere Nutzung wurde die örtliche Situation stabilisiert und gestärkt. Mit der Intervention entstand ein lebendiger Ort, der sowohl die unmittelbare Umgebung als auch durch die Nähe zu Marktplatz und Rathaus die gesamte Innenstadt aufwertet. Die Integration der alten Stadtmauer in den Patio des Museums macht die Geschichte der Stadt erlebbar.

Die Brüder Ansgar und Benedikt Schulz gründeten das Büro Schulz und Schulz Architekten im Jahr 1992. Angeregt durch die Arbeit am Realisierungswettbewerb zur Umgestaltung des Leipziger Hauptbahnhofs – für den Ansgar und Benedikt Schulz 1994 den zweiten Preis gewannen –, entschlossen sich die Architekten, zukünftig in Leipzig zu arbeiten. Schwerpunkt ihrer Tätigkeit sind öffentliche Bauten im Bereich Bildung, Forschung und Kultur, für die sie bald internationale Beachtung fanden und vielfach ausgezeichnet wurden, u. a. mit dem europäischen Balthasar-Neumann-Preis. Für die von ihnen entworfene Propsteikirche St. Trinitatis in Leipzig erhielten sie den International Prize for Sacred Architecture. Auf dem World Architecture Festival WAF 2016 wurde die Kirche zum »Religious Building of the Year« gekürt. Veröffentlicht wurde der Bau in der Edition Axel Menges als Band 83 in der Reihe Opus. Das neueste Werk der Architekten ist der Neubau der Deutschen Botschaft in Wien, publiziert als Band 89 in der Reihe Opus. Als Ehrenpreis für ihr architektonisches Gesamtwerk und für ihre Verdienste um die Baukultur erhielten Schulz und Schulz 2018 den Großen DAI-Preis für Baukultur.

Gustav Willeit wurde 1975 in Bruneck, Italien, geboren und wuchs in Corvara in Alta Badia auf. Er studierte an der F+F Schule für Kunst und Design in Zürich. Seit 2006 ist er freiberuflich als Photograph tätig.

The town of Adorf is struggling with the typical problems of rural regions: an ageing and declining population, a loss of attractiveness as a place to live and work, and the resulting difficult economic situation. The town is countering this change with improvements to infrastructure and educational opportunities. The new Mother-of-Pearl Experience Museum is a flagship project for the town and the region, intended to be a symbol of identity and a driver of positive development. Nowhere else in Germany is there a museum dedicated to river pearl mussels, pearl fishing and mother-of-pearl production, which Adorf hopes to use as an attractive and unique selling point for actively shaping structural change.

The site of the new building was a wasteland with no appeal in terms of appearance. Some of the old buildings included in the project were unused and threatened with decay. Preserving and continuing to use them stabilised and strengthened the local situation. The intervention created a lively place that enhances both the immediate surroundings and, thanks to its proximity to the market square and town hall, the entire town centre. The integration of the historic city wall into the museum's patio brings the city's history to life.

The brothers Ansgar and Benedikt Schulz founded the Schulz und Schulz Architekten firm in 1992. Inspired by their work on the competition to redesign Leipzig Central Station – for which Ansgar and Benedikt Schulz won the second prize in 1994 –, the architects decided to work in Leipzig in the future. Their work focuses on public buildings in the fields of education, research and culture, for which they soon gained international recognition and received numerous awards, including the European Balthasar Neumann Prize. For the St. Trinitatis Provost Church in Leipzig, designed by them, they gained the International Prize for Sacred Architecture. At the World Architecture Festival WAF 2016 the church was named »Religious Building of the Year«. The building was published by Edition Axel Menges as volume 83 in the Opus series. The architects' most recent work is the new building for the German Embassy in Vienna, published as volume 89 in the Opus series. In 2018, Schulz und Schulz received the Grand DAI Prize for Building Culture as an honorary award for their complete architectural oeuvre and their services to building culture.

Gustav Willeit was born in Bruneck, Italy, in 1975 and grew up in Corvara in Alta Badia. He studied at the F+F School of Art and Design in Zurich. He has been working as a freelance photographer since 2006.

029.00 Euro
026.90 £
036.00 US \$ 9

ISBN 978-3-86905-050-8

0 3 6 0 0

7 8 3 8 6 9 0 5 0 5 0 8

Schulz und Schulz Erlebnismuseum Perlmutter, Adorf/Vogtland

Menges





Die Beteiligten an dem Projekt: Ansgar Schulz, Benedikt Schulz, Bürgermeister Rico Schmidt, Museumsleiter Steffen Dietz, wissenschaftliche Museumsmitarbeiterin Sarah Kaiser und Stadtbaumeister Mario Beine (von links nach rechts) auf der Dachrinne des Neubaus. (Photo: Antje Gößler.)

Those involved in the project: Ansgar Schulz, Benedikt Schulz, mayor Rico Schmidt, museum director Steffen Dietz, museum research assistant Sarah Kaiser und city architect Mario Beine (from left to right) on the gutter of the new building. (Photo: Antje Gößler.)

Schulz und Schulz Erlebnismuseum Perlmutter Adorf/Vogtland

Im Gespräch/In conversation
Rico Schmidt, Mario Beine, Steffen Dietz,
Sarah Kaiser, Ansgar Schulz, Benedikt Schulz

Baubeschreibung/Building description
Ansgar Schulz, Benedikt Schulz

Photographien/Photographs
Gustav Willeit

Edition Axel Menges

© 2026 Edition Axel Menges, Stuttgart/London
ISBN 978-3-86905-050-8

Alle Rechte vorbehalten, besonders die der Übersetzung in andere Sprachen.
All rights reserved, especially those of translation into other languages.

Druck und Bindearbeiten/Printing and binding:
Graspo CZ, a. s., Zlín, Tschechische Republik/
Czech Republic

Lektorat/Editorial work: Dorothea Duwe
Gestaltung/Design: Axel Menges

Edition Axel Menges GmbH
Esslinger Straße 24
DE-70736 Fellbach
www.AxelMenges.de
AxelMenges@aol.com

6	Bürgermeister Rico Schmidt, Stadtbaumeister Mario Beine, Museumsleiter Steffen Dietz und die wissenschaftliche Museumsmitarbeiterin Sarah Kaiser im Gespräch mit Ansgar Schulz und Benedikt Schulz
10	Ansgar und Benedikt Schulz: Das Erlebnismuseum Perlmutter in Adorf/Vogtland
12	Ortungsplan der Stadt Adorf
12	Lageplan des Museums
14	Grundrisse
15	Schnitte und Aufriß der Nordseite
16	Gesamtansicht von Nordwesten
18	Detailansichten von Nordwesten
20	Detailansichten des neuen Baukörpers
22	Detailansicht von Osten
23	Detailansicht von Westen
24	Der Zugang zum Museum
26	Das Foyer
28	Der Museumsshop
30	Der Patio
32	Die Garderobe
33	Die Treppe in die Obergeschosse
34	Ausstellungen im Altbau

40	Datenblatt
----	------------

7	Mayor Rico Schmidt, city architect Mario Beine, museum director Steffen Dietz and the museum research assistant Sarah Kaiser in conversation with Ansgar Schulz and Benedikt Schulz
11	Ansgar and Benedikt Schulz: The Mother-of-Pearl Experience Museum in Adorf/Vogtland

12	Location map of the town of Adorf
12	Site plan of the museum
14	Floor plans
15	Sections and elevation of the north side
16	General view from the north-west
18	Detailed views from the north-west
20	Detailed view of the body of the new building
22	Detailed view from the east
23	Detailed view from the west
24	The access to the museum
26	The foyer
28	The museum shop
30	The patio
32	The cloakroom
33	The stairs leading to the upper floors
34	Exhibitions in the old building

40	Fact sheet
----	------------

Bürgermeister Rico Schmidt (RS), Stadtbaumeister Mario Beine (MB), Museumsleiter Steffen Dietz (SD) und die wissenschaftliche Museumsmitarbeiterin Sarah Kaiser (SK) im Gespräch mit Ansgar Schulz (AS) und Benedikt Schulz (BS)

AS In Adorfs Geschichte gab es eine Blütezeit. Wie würden Sie diese beschreiben?
SD Adorf ist die älteste Stadt des Oberen Vogtlands, eine Ackerbürgerstadt, die sich im 19. Jahrhundert zum Industrieort entwickelt hat, mit zwei Schwerpunkten: die Textilindustrie als großer Arbeitgeber, aber auch die Perlmutterwarenherstellung.
AS Welche Produkte hat die Perlmutterindustrie aus dem Material hergestellt?
SD Körperschmuck, in erster Linie für Frauen, zum Beispiel Ketten, Broschen, Anhänger, dazu Raum- und Tafelschmuck, Gegenstände, die zur Verzierung des Raumes dienen, sowie Schmuckschatullen und Schachbretter. Oder Schiffsmodelle, die als Souvenirartikel für die Bäder an Nord- und Ostsee gedacht waren. Eine sehr, sehr breite Produktpalette und mit weltweitem Export bis nach Amerika.
BS Wie viele Einwohner hat Adorf, und wie ist die demographische Situation?
RS Etwa 4.600, Tendenz weiter fallend, da wir einen hohen Altersdurchschnitt haben und eine zu geringe Geburtenrate. Uns fehlt eine komplette Generation mit samt deren Kindern, die nach der Wende weggegangen ist.
BS Leidet die Gemeinde unter der Abwanderung der jüngeren Bevölkerung?
MB Ja wir leiden schon noch, weil wir nach wie vor Einwohner verlieren. Das ist aber nicht nur in Adorf so, sondern im gesamten Vogtland. Positiv steht dem gegenüber, daß es auch Rückkehrer gibt, die jetzt ins Rentenalter kommen.
AS Das hört man öfter. Viele Menschen verlassen die teuren Ballungszentren, wenn sie in die Rente kommen.
RS Es kehren aber auch Jüngere zurück, weil hier die Eltern und Großeltern wohnen. Sie haben Kinder bekommen und finden bei uns eine gute Kinderversorgung vor. Wir haben Kindergärten und Schulen, und dann natürlich das, was im Vogtland getan wird, um die Region für alle Generationen attraktiv zu machen
BS Welche Projekte verfolgte und verfolgt Adorf, um dem demographischen Wandel entgegenzuwirken?
MB Die Infrastruktur muß passen. Wir müssen unser Straßennetz in Ordnung halten, aber viel wichtiger ist die Bildungsinfrastruktur. Und da ist in den letzten Jahren in Adorf viel getan worden. Wir haben zwei Kinderkrippen, eine Tagesmutter, zwei Kindergärten, eine Grundschule, eine Oberschule und auch eine eigene Musikschule. Im Umkreis gibt es mehrere Oberschulen und Gymnasien.
RS Es ist auch in die Stadtentwicklung investiert worden. Wir führen viele Projekte durch, um auf Adorf aufmerksam zu machen, mit Festen, Veranstaltungen, Musikabenden, so daß aus der Region und überregional viele Leute hierherkommen. Wir nehmen an Wettbewerben teil, haben auch schon einige Preise gewonnen. Mit dem Erlebnismuseum Perlmutter setzen wir jetzt einen Leuchtturm, der auf den Tourismus abzielt. Bisher fahren die Menschen durch Adorf hindurch, um zum Beispiel nach Bad Elster oder Markneukirchen zu gelangen. Das soll sich ändern.
SD Es geht uns auch um einen Imagewandel für Adorf. Bad Elster steht für die Bäderkultur, Markneukirchen für das feine Handwerk, und Adorf war die Arbeiterstadt mit den großen Arbeitgebern Reichsbahn, Halbmond-Teppichwerke und Vowetex, den Vogtländischen Webereitextilien. Doch seit 1990 ist das im Wandel. Adorf kann und muß einen anderen Ruf bekommen.
BS Was hält die Bevölkerung in Vogtland/Adorf zusammen? Wie würden Sie die Identität der Adorfer beschreiben?



Mayor Rico Schmidt (RS), city architect Mario Beine (MB), museum director Steffen Dietz (SD) and the museum research assistant Sarah Kaiser (SK) in conversation with Ansgar Schulz (AS) and Benedikt Schulz (BS)

AS There was a golden age in Adorf’s history. How would you describe it?
SD Adorf is the oldest town in the Upper Vogtland region, a farming town that developed into an industrial town with two main points in the 19th century, the textile industry as the major employer, but also the mother-of-pearl manufacturing.
AS What products did the mother-of-pearl industry make from the material?
SD Body jewellery, primarily for women, such as necklaces, brooches and pendants, in addition room and table decorations, items used to decorate rooms, as well as jewellery boxes and chessboards. Or model ships, which were intended as souvenirs for the seaside resorts on the North Sea and Baltic Sea. A very, very wide range of products, exported worldwide as far as America.
BS How many inhabitants does Adorf have, and what is the demographic situation?
RS About 4,600, and the trend is continuing to fall, as we have a high average age and a low birth rate. We are missing an entire generation including their children that left after reunification.
BS Is the community suffering from the exodus of the younger population?
MB Yes, we are still suffering because we are continuing to lose residents. However, this is not only the case in Adorf, but throughout the Vogtland region. On the positive side, there are also returnees who are now reaching retirement age.
AS Yes, you hear that a lot. Many people leave the expensive urban centers when they retire.
RS Younger people are also returning because their parents and grandparents live here. They have had children and find good childcare facilities here. We have nurseries and schools, and then, of course, there is what is being done in the Vogtland region to make it attractive for all generations.
BS What projects has Adorf pursued and is pursuing to counteract demographic change?
MB The infrastructure has to be right. We have to keep our road network in good condition, but much more important is the educational infrastructure. And a lot has been done in Adorf in recent years. We have two crèches, a childminder, two nurseries, a primary school, a secondary school and our own music school. There are several secondary schools and grammar schools in the surrounding area.
RS Investments have also been made in urban development. We organise many projects to draw attention to Adorf, with festivals, events and music evenings, so that many people from the region and beyond come here. We take part in competitions and have already won several prizes. With the Mother-of-Pearl Experience Museum, we are now setting a beacon that targets tourism. Until now, people have driven through Adorf to get to Bad Elster or Markneukirchen, for example. That is set to change.
SD We are also interested in changing Adorf’s image. Bad Elster stands for spa culture, Markneukirchen for fine craftsmanship, and Adorf was the working-class town with major employers such as Reichsbahn, Halbmond-Teppichwerke and Vowetex, the Vogtland weaving textiles company. But since 1990, this has been changing. Adorf can and must gain a different reputation.
BS What keeps the population in Vogtland/Adorf together? How would you describe the identity of the people of Adorf?

1. Adorf von Nordwesten. (Photo:Albrecht Voß.)

1. Adorf from the north-west. (Photo:Albrecht Voß.)

SD Das Kleine, Gemütliche. Jeder kennt jeden. Dieser Zusammenhalt wird auch deutlich in der Vereinsarbeit, die schon immer besonders intensiv war und die nach außen dringt durch die vielen Veranstaltungen, die von den Vereinen organisiert werden.

RS Es ist ein Miteinander zwischen Verwaltung, Bürgerschaft, Vereinen und allen Akteuren im Gewerbe. Dieses Miteinander wollen wir versuchen noch zu stärken.

AS Wie ist es aus dieser Atmosphäre heraus zur Idee des Erlebnismuseums Perlmutter gekommen?

SD Das Museum besteht seit 1955 als kleines Heimatmuseum. Zur Wende war mir bewußt, daß das Heimatmuseum dem Wandel der Gesellschaftsordnung zum Opfer fallen könnte. Deswegen wollte ich einen Schwerpunkt setzen. Schwerpunkte in der Stadtgeschichte waren Textil oder Perlmutter. Eine Textilgeschichte hatte auch der Nachbarort Oelsnitz, also entschied ich mich, zum Thema Perlmutter zu forschen und eine Sammlung aufzubauen. Gemeinsam mit dem heutigen Bürgermeister und den Stadträten reifte schließlich der Gedanke des Erlebnismuseums.

AS Was erhofft sich Adorf von dem neuen Museum?

SD Zum einen die Weiterentwicklung des Museums, bessere Arbeitsbedingungen und vor allem eine viel bessere Ausstellung mit viel mehr Inhalt für die Besucher. Das zweite ist die Stadtentwicklung, über die wir schon gesprochen haben.

AS Gibt es woanders bereits ein solches Perlmutter-Museum?

SD In Deutschland definitiv nicht. Es gibt ein Muscheln-Schnecken-Museum oder Museen, die einfach die Vielfalt der Mollusken darstellen. Aber diese Kombination zwischen Flußperlmuschel, Perlenfischerei und Verarbeitung, die Kombination zwischen Naturschutz und Kunsthandwerk ist einmalig.

AS Es gibt Projekte zur Wiederansiedlung der Muscheln, doch darüber wird nicht viel berichtet. Niemand weiß, wo das ist, oder?

SK Berechtigterweise. Die Perle, die ab und zu in einer Muschel steckt, weckt gewisse Begehrlichkeiten. Um die Muschelbestände zu schützen, hält man die Sache eher bedeckt. Seit 2003 wird das Schutzprojekt samt Renaturierung der Fließgewässer im Vogtland betrieben und versucht, die Muschel vor dem Aussterben zu retten. Im Vogtland war die Art zum Glück noch nicht ausgestorben, weil sie im siedlungsarmen innerdeutschen Grenzgebiet akzeptable Bedingungen vorfand. Die Nachzucht der Flussperlmuschel ist aufwendig und langwierig, aber es gibt erste Erfolge, und tausende Muscheln wurden bereits nachgezüchtet.

BS Interessant, die Muschel verdankt ihr Überleben der deutschen Teilung. Wer finanziert die Wiederansiedlung?

SD Früher der Freistaat Sachsen. Seit 2015 ist es in einem Bundesprogramm, manchmal unter Einbeziehung temporärer Förderungen. Wir liefern als Museum auch Zuarbeiten zu Anträgen. Vor allem aber sehen wir uns als Vermittler. Wir versuchen, die Bevölkerung für das Thema zu sensibilisieren. In Gebieten, deren Bedingungen günstig für das Einsetzen der Muscheln sind, wird der Bevölkerung Rücksicht abverlangt, sowohl was die Landwirtschaft als auch was den privaten Bereich betrifft.

BS Das Museum hat also auch einen Aufklärungsauftrag für die Zukunft der Muschel?

SK Ja, und unser Anliegen können wir mit dem neuen Museum viel besser verwirklichen. Wir konnten eine immersive Ausstellung aufbauen, in welche die Besuchenden eintauchen und sich bestenfalls selbst wie eine kleine Muschel fühlen. Zudem können wir das Schutzprojekt der Öffentlichkeit vorstellen und im Bereich der Umweltbildung tätig werden.

2, 3. Ausstellungsexponate.(Photos: Albrecht Voß.)

2, 3. Exhibition objects. (Photo: Albrecht Voß.)



SD The small, cosy community. Everyone knows everyone. This cohesion is also evident in the work of the clubs, which has always been very intensive and is reflected in the many events organised by the clubs.

RS It is a cooperation between municipal administration, citizens, associations and all actors in the trade. We want to try to strengthen this collaboration even further.

AS How did the idea for the Mother-of-Pearl Experience Museum come about in this atmosphere?

SD The museum has existed since 1955 as a small local-history museum. At the time of reunification, I was aware that the local-history museum could fall victim to the changing social order. That’s why I wanted to set a focus. The main focuses in the town’s history were textiles and mother-of-pearl. The neighbouring town of Oelsnitz also had a history of textiles, so I decided to research the topic of mother-of-pearl and build up a collection. Together with the current mayor and the town councillors, the idea of an interactive museum finally took shape.

AS What does Adorf hope to gain from the new museum?

SD On the one hand, the further development of the museum, better working conditions and, above all, a much better exhibition with much more content for visitors. The second is urban development, which we have already talked about.

AS Is there already a mother-of-pearl museum like this somewhere else?

SD Definitely not in Germany. There is a shell and snail museum, or museums that simply showcase the diversity of molluscs. But this combination of river pearl mussels, pearl fishing and processing, the combination of nature conservation and arts and crafts, is unique.

AS There are projects to reintroduce the mussels, but not much is reported about them. Nobody knows where that is, right?

SK And rightly so. The pearl that occasionally lies hidden in a mussel arouses certain desires. In order to protect mussel stocks, the matter is kept rather under wraps. Since 2003, a conservation project involving the renaturation of watercourses in the Vogtland region has been underway, attempting to save the mussel from extinction. Fortunately, the species had not yet died out in the Vogtland region because it found acceptable conditions in the sparsely populated inner-German border area. Breeding river pearl mussels is a complex and lengthy process, but initial successes have been achieved and thousands of mussels have already been bred.

BS Interesting, the mussel owes its survival to the division of Germany. Who is financing the reintroduction?

SD Formerly the Free State of Saxony. Since 2015 it has been part of a federal programme, sometimes with the help of temporary subsidies. As a museum, we also provide support with applications. Above all, however, we see ourselves as mediators. We try to raise awareness of the issue among the population. In areas where conditions are favourable for the mussels to settle, the population is asked to be considerate, both in agriculture and in their private lives.

BS So the museum also has an educational mission for the future of the mussel?

SK Yes, and we can achieve our goal much better with the new museum. We have been able to create an immersive exhibition in which visitors can immerse themselves and, at best, feel like a little mussel themselves. In addition, we can present the conservation project to the public and become active in the field of environmental education.



1. Ortungsplan der Stadt Adorf.
 2. Lageplan des Museums. 1 Sonderausstellung und Museumspädagogik (Neubau), 2 Dauerausstellung (Bestand), 3 Remise (Bestand), 4 Archiv (Bestand), 5 Heimatmuseum und Verwaltung (Bestand Freiburger Tor), 6 St. Johanniskirche, 7 historische Stadtmauer, 8 Marktplatz, 8 Rathaus.

1. Location map of the town of Adorf.
 2. Site plan of the museum. 1 temporary exhibition and museum pedagogics (new structure), 2 permanent exhibition (existing structure), 3 carriage shed (existing structure), 4 archive (existing structure), 5 Museum of Local History and administration (existing structure Freiburger Tor), 6 St John's Church, 7 historical town wall, 8 market place, 9 town hall.



3. Zweites Obergeschoß. 1 Museumspädagogik, 2 Luftraum Patio, 3 Dauerausstellung, 4 Lüftungszentrale, 5 Archiv, 6 Heimatmuseum.

4. Erstes Obergeschoß. 1 Sonderausstellung, 2 Luftraum Patio, 3 Stadtmauer, 4 Dauerausstellung, 5 Technik, 6 Archiv, 7 Besprechung.

5. Erdgeschoß. 1 Wasserbecken, 2 Foyer, 3 Infopoint, 4 Kassenbereich, 5 Museumsshop, 6 Patio, 7 Stadtmauer, 8 Technik, 9 Garderobe, 10 Freiburger Tor (Zugang Verwaltung), 11 Stadttor.

6. Querschnitt. 1 Wasserbecken, 2 Foyer, 3 Patio, 4 Sonderausstellung, 5 Museumspädagogik, 6 Stadtmauer, 7 Technik, 8 Lüftungszentrale, 9 Photovoltaik.

7. Längsschnitt. 1 Kassenbereich und Museumsshop, 2 Foyer, 3 Dauerausstellung, 4 Sonderausstellung, 5 Museumspädagogik, 6 Heimatmuseum, 7 Zugang Verwaltung, 8 Besprechung, 9 Stadttor.

8. Aufriß von Norden.

3. Second floor. 1 museum pedagogics, 2 airspace of patio, 3 permanent exhibition, 4 ventilation control centre, 5 archive, 6 Museum of Local History.

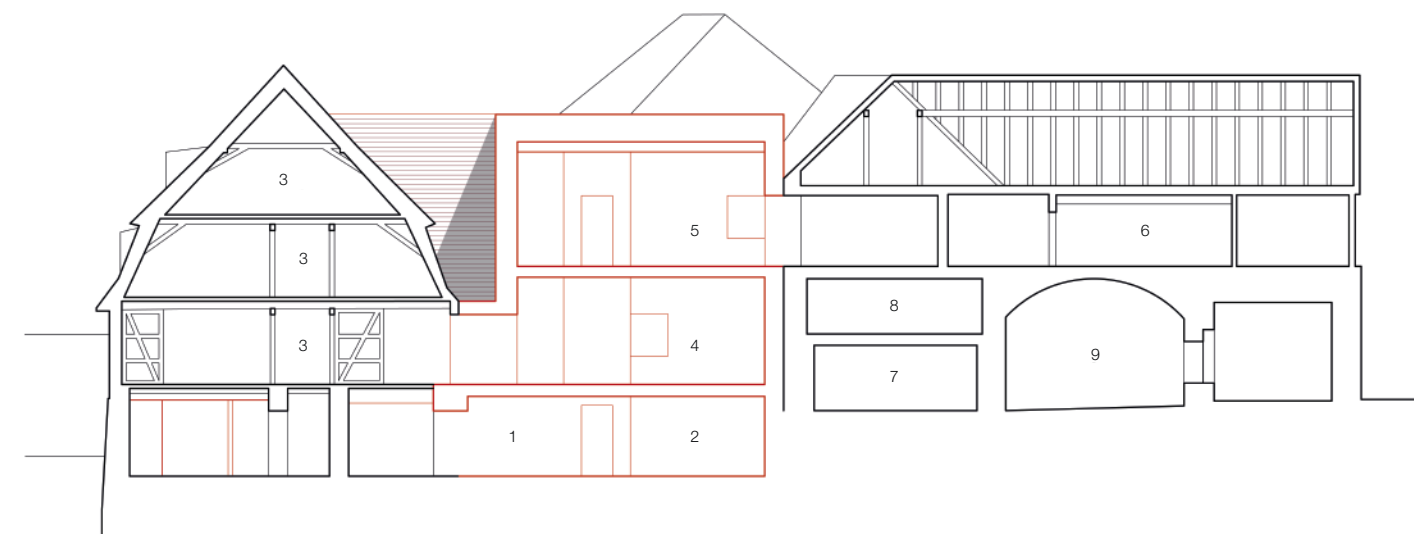
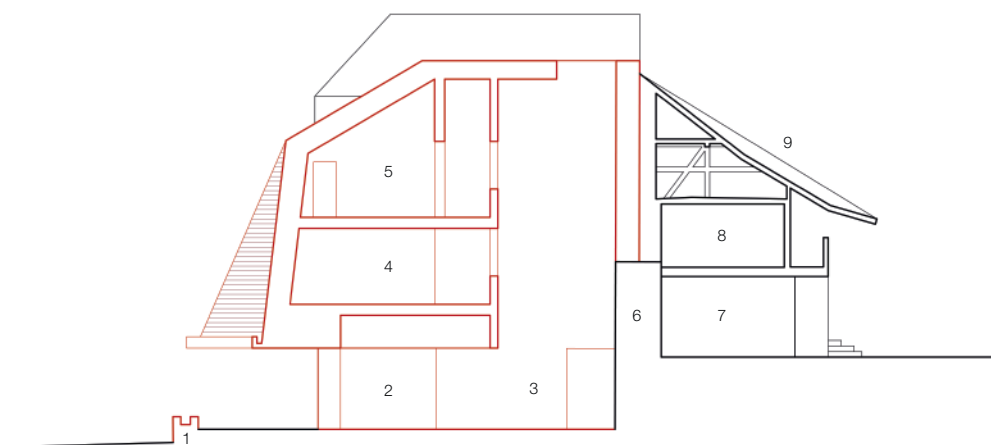
4. First floor. 1 temporary exhibition, 2 airspace of patio, 3 city wall, 4 permanent exhibition, 5 technical area, 6 archive, 7 meeting.

5. Ground floor. 1 water basin, 2 foyer, 3 info point, 4 ticket office, 5 museum shop, 6 patio, 7 city wall, 8 technical area, 9 cloakroom, 10 Freiburger Tor (access to administration), 11 city gate.

6. Cross section. 1 water basin, 2 foyer, 3 patio, 4 temporary exhibition, 5 museum pedagogics, 6 city wall, 7 technical area, 8 ventilation control centre, 9 photovoltaics.

7. Longitudinal section. 1 ticket office and museum shop, 2 foyer, 3 permanent exhibition, 4 temporary exhibition, 5 museum pedagogics, 6 Museum of Local History, 7 access to administration, 8 meeting, 9 city gate.

8. Elevation from the north.





S. 16/17

1. Gesamtansicht von Nordwesten mit der St. Johanniskirche im Vordergrund.

2. Ansicht von Nordwesten. Rechts das Heimatmuseum mit dem Freiburger Tor.
3. Der Neubau, eingebettet zwischen den beiden Altbauten. Die Fassade ist eine bildliche Transformation der Muschelschale.

pp. 16/17

1. Overall view from the northwest with St John's Church in the foreground.

2. View from the northwest. On the right is the Museum of Local History with the Freiburger Tor.
3. The new building, embedded between the two old buildings. The façade is a pictorial transformation of a mussel.



4. Detailansicht des Baukörpers des Neubaus mit der schmalen Fensteröffnung im zweiten Obergeschoß.
5. Die Fuge zwischen Alt- und Neubau.

S. 22, 23

6. Detailansicht des Neubaus von Osten.
Im Vordergrund der Brunnen.

7. Wasser benetzt permanent die Schale des Neubaus und fließt in einem geregelten Kreislauf in den Brunnen ab.

4. Detailed view of the structure of the new building with the narrow window opening on the second floor.
5. The joint between the old and new buildings.

pp. 22, 23

6. Detailed view of the new building from the east. The fountain in the foreground.

7. Water constantly wets the shell of the new building and flows into the fountain in a regulated cycle.





